

※ Click to open the article page.

①Long-term ISEP report (2017-18 in Lao) .....	2
②Long-term ISEP report (2018-19 in Lao) .....	4
③Report on Yamagata Study Tour (Jan-Feb 2020).....	8
- in English .....	8
- in Lao .....	11
④Long-term ISEP report (Sep 2019- Jul 2020): Impressions and experiences as an international student at TUFS.....	14
- in English .....	14
- in Lao .....	17
⑤Long-term ISEP report (2020-21 in Lao) .....	19

① Long-term ISEP report (2017-18 in Lao)

ຄວາມຮູ້ສຶກໄລຍະຮຽນຢູ່ຢູ່ປຸ່ນເປັນນັກສຶກສາ ISEP

(ມະຫາວິທະຍາໄລແຫ່ງຊາດ, ຄະນະອັກສອນສາດ, ພາກວິຊາພາສາຍີ່ປຸ່ນ)

ສຸເວີເນຍ ວົງຄຳຈັນ

ນ້ອງຊື່ ທ.ສຸເວີເນຍ ວົງຄຳຈັນ ກຳລັງສຶກສາຢູ່ທີ່ມະຫາວິທະຍາໄລແຫ່ງຊາດລາວ. ຄັ້ງນີ້ເປັນຄັ້ງທຳອິດທີ່ໄດ້ໄປສຶກສາຢູ່ຕ່າງປະເທດ. ນ້ອງໄດ້ປະສົບການຫຼາຍຢ່າງຊ່ວງເວລາ 1 ປີ ໃນການແລກປ່ຽນນັກສຶກສາ ISEP 2017-2018 ທີ່ມະຫາວິທະຍາໄລໂຕກຽວການ ສຶກສາພາສາຕ່າງປະເທດ.

ສຳຫຼັບນ້ອງແລ້ວທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງລ້ວນແຕ່ເປັນປະສົບການກໍລະນີມີຄວາມກັງວົນຫຼາຍ. ການມາຢູ່ປຸ່ນຄັ້ງນີ້ກໍເປັນຄັ້ງທຳອິດເຊັ່ນດຽວກັນ, ກວ່າຈະປັບຕົວໄດ້ກໍໃຊ້ເວລາສົມຄວນ. ຊ່ວງທີ່ຫາກໍຮອດ ກໍຮູ້ສຶກເຫງົາທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງກໍຕ້ອງໄດ້ເລີ່ມເຮັດຫຍັງດ້ວຍຕົວເອງ ເຊັ່ນການແຕ່ງອາຫານລ້າງຖ້ວຍປ່ວງ ແລະອື່ນໆ. ປະເທດລາວເປັນປະເທດອາກາດຮ້ອນ ແລະບໍ່ມີຫົມມະ, ການມາຢູ່ປຸ່ນຄັ້ງນີ້ທີ່ນ້ອງກໍໄດ້ສຳຜັດກັບຫົມມະຄັ້ງທຳອິດ. ປະເທດຍີ່ປຸ່ນ ແລະປະເທດລາວມີຄວາມແຕກຕ່າງກັນບໍ່ວ່າຈະເປັນສະພາບອາກາດ ແລະວັດທະນະທຳຕ່າງໆ, ເຊິ່ງເຮັດໃຫ້ນ້ອງຂ້ອນຂ້າງປັບຕົວໄດ້ຍາກໜ້ອຍໜຶ່ງ.

ເວົ້າເຖິງເລື່ອງການຮຽນແລ້ວ, ນ້ອງກຳລັງຮຽນຢູ່ພາກວິຊາພາສາຍີ່ປຸ່ນ ຄະນະອັກສອນສາດມະຫາວິທະຍາໄລ ແຫ່ງຊາດລາວ. ໃນປະເທດຂອງນ້ອງໂອກາດທີ່ຈະນຳໃຊ້ພາສາຍີ່ປຸ່ນມີໜ້ອຍ. ເພາະຈະໄດ້ນຳໃຊ້ພາສາຍີ່ປຸ່ນໃນເວລາຮຽນ ແລະໃຊ້ນຳອາຈານສອນເທົ່ານັ້ນ. ສະນັ້ນໃນການມາສຶກສາທີ່ມະຫາວິທະຍາໄລຍີ່ປຸ່ນຈຶ່ງໄດ້ນຳໃຊ້ພາສາຍີ່ປຸ່ນຫຼາຍຂຶ້ນ. ຢູ່ທີ່ມະຫາວິທະຍາໄລແຫ່ງນີ້ໄດ້ຈັດແບ່ງຫ້ອງຮຽນຕາມລະດັບຄວາມຮູ້ພາສາຍີ່ປຸ່ນ. ນ້ອງໄດ້ຮຽນຢູ່ລະດັບ 400, ຢູ່ຫ້ອງນີ້ເຮັດໃຫ້ນ້ອງໄດ້ຝຶກຝົນພາສາຍີ່ປຸ່ນຂຶ້ນຫຼາຍຕົວຢ່າງ: ການອະທິບາຍຄຳສັບພາສາຍີ່ປຸ່ນທີ່ເຂົ້າໃຈຍາກໃຫ້ເຂົ້າໃຈງ່າຍຂຶ້ນ. ເປັນປະສົບການທຳອິດທີ່ໄດ້ຮຽນນຳນັກສຶກສາຈາກຫຼາຍປະເທດນຳກັນ. ຍ້ອນພາສາ ແລະວັດທະນະທຳທີ່ແຕກຕ່າງກັນ ເຮັດໃຫ້ນ້ອງເກີດຄວາມກັງວົນ ແຕ່ກໍຜ່ານໄປໄດ້ດ້ວຍຄືນ້ອງກໍເລີ່ມເຂົ້າໃຈແນວຄວາມຄິດ ແລະວັດທະນະທຳຈາກຕ່າງຊາດຫຼາຍສົມຄວນຂຶ້ນມາໜ້ອຍໜຶ່ງ.



(ຢູ່ມະຫາວິທະຍາໄລTUFS)



(ບຸນມະຫາວິທະຍາໄລTUFS)

ນອກຈາກນີ້ ກໍຍັງມີວິຊາທີ່ໄດ້ຮຽນນຳນັກສຶກສາຍີ່ປຸ່ນ ມັນເປັນວິຊາທີ່ໜ້າສົນໃຈ ແລະ ນ້ອງສາມາດຮຽນຮູ້ແນວຄິດວິທີການຮຽນຂອງຄົນຍີ່ປຸ່ນ. ພ້ອມກັນນັ້ນກໍໄດ້ຮຽນຮູ້ກ່ຽວກັບປະຫວັດສາດຢ່າງເລິກເຊິ່ງ. ວິທີການສອນຂອງອາຈານໃນTUFSແຫ່ງນີ້ແມ່ນເຂົ້າໃຈງ່າຍ ນ້ອງຮູ້ສຶກພາກພູມໃຈຫຼາຍທີ່ໄດ້ມາຮຽນໃນມະຫາໄລແຫ່ງນີ້. ນອກຈາກນັ້ນມະຫາວິທະຍາໄລກໍຍັງມີກິດຈະກຳຫຼາຍຢ່າງເຮັດໃຫ້ນ້ອງໄດ້ມ່ວນຊື່ນນຳອີກ, ຖ້າຫາກວ່າໃນອະນາຄົດໄດ້ມີໂອກາດໄດ້ກັບມາຮຽນກໍຈະຂໍມາຮຽນໃນມະຫາວິທະຍາໄລໂຕກຽວການສຶກສາຕ່າງປະເທດແຫ່ງນີ້ອີກ.

ອີກຢ່າງໜຶ່ງ ສິ່ງທີ່ນ້ອງຕື່ມໃຈທີ່ສຸດແມ່ນໄດ້ຮຽນຮູ້ວັດທະນະທຳຍີ່ປຸ່ນ, ທ່ອງທ່ຽວ ສະຖານທີ່ຕ່າງໆ ແລະຍັງໄດ້ສຳຜັດກັບບຸນທຳມະຊາດໂກໂດ ມັນເປັນໂອກາດທີ່ດີຫຼາຍ ນ້ອງໄດ້ເຫັນຮູບປັ້ນທີ່ມະຫາມາງຫຼາຍແບບ. ຖ້າມີໂອກາດກໍຢາກໄປທ່ອງທ່ຽວທີ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນອີກ.



(ຫຼິ້ນສະກີເປັນຄັ້ງທຳອິດ)

## ② Long-term ISEP report (2018-19 in Lao)

「ປະສົບການການຮຽນແລກປ່ຽນຢູ່ມະຫາວິທະຍາໄລໂຕກຽວການສຶກສາພາສາຕ່າງປະເທດ」

ມະຫາວິທະຍາໄລແຫ່ງຊາດ, ຄະນະອັກສອນສາດ, ພາກວິຊາພາສາຍີ່ປຸ່ນ

ທິບພາວັນ ສີອຸດົມພັນ

ສະບາຍດີ ນ້ອງຊື່ວ່ານາງທິບພາວັນ ສີອຸດົມພັນ. ໃນນາມນັກສຶກສາແລກປ່ຽນໄລຍະຫນຶ່ງປີ ພາຍໃຕ້ທຶນນັກຮຽນ ISEP 2018-2019 ທີ່ມະຫາວິທະຍາໄລໂຕກຽວການສຶກສາພາສາຕ່າງປະເທດ ແມ່ນໄດ້ຮຽນຮູ້ ແລະ ເຮັດສິ່ງທີ່ທ້າທາຍຫລາຍໆຢ່າງ ຊຶ່ງເປັນປະສົບການທີ່ດີໃນຊີວິດນັກສຶກສາ ແລກປ່ຽນ.

ກ່ອນອື່ນ, ຄັ້ງນີ້ເປັນຄັ້ງທຳອິດທີ່ໄດ້ໄປແລກປ່ຽນຢູ່ຕ່າງປະເທດໃນນາມນັກສຶກສາ ຊຶ່ງເຮັດ ນ້ອງໃຫ້ມີຄວາມກ້າວໜ້າຫລາຍໆຢ່າງເຊັ່ນວ່າ: ໃນຊ່ວງທີ່ມາຢືນຢູ່ທຳອິດ, ເນື່ອງຈາກວ່າຍັງບໍ່ທັນຮູ້ ສະພາບອາກາດ ແລະ ການດຳລົງຊີວິດໃນຊີວິດປະຈຳວັນຂອງຄົນຢືນຢູ່ດີເທົ່ອ ເລີຍເຮັດໃຫ້ຂ້ອນຂ້າງ ລຳບາກໃນການໃຊ້ຊີວິດ. ຢູ່ປະເທດຂອງນ້ອງແມ່ນເປັນປະເທດທີ່ຮ້ອນຫມົດປີ ກໍ່ເລີຍເຮັດໃຫ້ນ້ອງ ຕົກໃຈກັບຄວາມຫນາວຢູ່ຢືນຢູ່ ພ້ອມດຽວກັນນັ້ນກໍ່ຍັງເປັນຄັ້ງທຳອິດທີ່ໄດ້ເຫັນຫົມະອີກດ້ວຍ. ນອກຈາກນັ້ນ, ປະເທດລາວກໍ່ຍັງບໍ່ຄ່ອຍມີພາຍຸໄຕ້ຝຸ່ນ, ບໍ່ມີແຜ່ນດິນໄຫວ ແຕ່ໃນຕອນທີ່ນ້ອງມາຢືນຢູ່ ມີທຳອິດແມ່ນພາຍຸໄດ້ເຂົ້າຢືນຢູ່ເລີຍເຮັດໃຫ້ພ້າມລົມຕົກແຮງທີ່ເປັນຕາຫນ້າຍ້ານຫລາຍ.

ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ການມາຢືນຢູ່ຄັ້ງນີ້ແມ່ນເປັນຄັ້ງທຳອິດທີ່ໄດ້ອາໄສຢູ່ຄົນດຽວຢູ່ໃນຫໍພັກຂອງ ໂຮງຮຽນ. ການອາໄສຢູ່ຄົນດຽວແມ່ນລຳບາກຫລາຍທີ່ຕ້ອງໄດ້ເຮັດຫລາຍໆຢ່າງດ້ວຍຕົນເອງ. ໂດຍ ສະເພາະແມ່ນການແຕ່ງອາຫານ, ການຊັກເຄື່ອງດ້ວຍຕົນເອງ ແລະອື່ນໆ... ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ຫລັງຈາກ ທີ່ໄດ້ຫ່າງກັບຄອບຄົວ ແລະ ຫມູ່ເພື່ອນຢູ່ລາວມາຢູ່ໂກບ້ານແລ້ວ ເຮັດໃຫ້ນ້ອງມີຄວາມຄິດຮອດບ້ານ. ໃນເວລາທີ່ເຫງົາ ຖ້າໄດ້ໂທຫາຄອບຄົວແລ້ວເຮັດໃຫ້ນ້ອງຮູ້ສຶກດີຂຶ້ນຫລາຍ. ແຕ່ວ່າ, ເມື່ອເວລາຜ່ານ ໄປກໍ່ເຮັດໃຫ້ນ້ອງຄ່ອຍໆລື້ງເຄີຍກັບການໃຊ້ຊີວິດຢູ່ຢືນຢູ່. ການໃຊ້ຊີວິດປະຈຳວັນຢູ່ໃນຢືນຢູ່ເຮັດໃຫ້

ນ້ອງມ່ວນກັບປະສົບການໃໝ່ໆ ເມື່ອໄດ້ຄ່ອຍໆຮຽນຮູ້ກ່ຽວກັບການດຳລົງຊີວິດ ແລະຫລາຍໆເລື່ອງທີ່ກ່ຽວກັບຍີ່ປຸ່ນ.

ຖ້າເວົ້າເຖິງການຮຽນຢູ່ມະຫາວິທະຍາໄລໂຕກຽວການສຶກສາພາສາຕ່າງປະເທດແລ້ວ. ນ້ອງໄດ້ຮຽນພາສາຍີ່ປຸ່ນຢູ່ໃນລະດັບ400~500 ຊຶ່ງການສຶດສອນຂອງອາຈານແມ່ນເຂົ້າໃຈງ່າຍຫລາຍ. ເພື່ອນຮ່ວມຫ້ອງແມ່ນຕ່າງກໍ່ມາຈາກຫຼາຍໆປະເທດ. ສ່ວນຫຼາຍຈະແມ່ນນັກສຶກສາທີ່ມາຈາກຢູໂຣປຫລາຍກວ່າຫມູ່ ແນ່ນອນແລ້ວວ່າວັດທະນະທຳກໍ່ແຕກຕ່າງກັນ, ແຕ່ເຖິງວ່າວັດທະນະທຳຈະແຕກຕ່າງກັນສ່ຳໃດກໍ່ຕາມ, ບໍ່ວ່າຈະຢູ່ໃນເວລາຮຽນ ຫຼື ການໃຊ້ຊີວິດຢູ່ໃນໂຮງຮຽນແມ່ນໄດ້ຫມູ່ໃຫມ່ຫຼາຍຄົນ ແລະພວກເຮົາກໍ່ສາມາດແລກປ່ຽນວັດທະນະທຳທີ່ແຕກຕ່າງກັນໄດ້ດີອີກດ້ວຍ. ນອກຈາກນັ້ນ, ຢູ່ໃນມະຫາວິທະຍາໄລບໍ່ພຽງແຕ່ມີເລື່ອງຮຽນເທົ່ານັ້ນ, ແຕ່ກໍ່ຍັງມີກິດຈະກຳຕ່າງໆນຳອີກດ້ວຍ. ເຊັ່ນວ່າ: ໃນທຸກໆປີຈະມີງານບຸນຂອງມະຫາວິທະຍາໄລ ເຊິ່ງເປັນທີ່ນິຍົມຂອງນັກສຶກສາຫຼາຍຄົນ. ໃນນັ້ນຈະມີອາຫານການກິນຂອງຫຼາຍໆປະເທດທີ່ນຳມາຂາຍເຮັດໃຫ້ຜູ້ຄົນທັງຫລາຍມາທ່ຽວຊົມ ແລະ ສາມາດແລກປ່ຽນປະສົບການໃນວັດທະນະທຳທີ່ແຕກຕ່າງ ເຊິ່ງເປັນເຫດສະການທີ່ຄົກຕື່ນ ແລະມີຄວາມໝາຍຫຼາຍ. ນອກຈາກນັ້ນ, ການໄປຮຽນແລກປ່ຽນຢູ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນບໍ່ພຽງແຕ່ໄປຮຽນພາສາຍີ່ປຸ່ນຢ່າງດຽວ, ແຕ່ຍັງໄດ້ຮຽນຮູ້ການດຳລົງຊີວິດ ແລະວັດທະນະທຳຂອງຍີ່ປຸ່ນອີກດ້ວຍ. ໂດຍສະເພາະແມ່ນການຊົງຊາ, ການນຸ່ງຊຸດຄືໂມໂນະ ແລະການຈັດອອກໄມ້ແບບຍີ່ປຸ່ນ. ນ້ອງຄິດວ່າວັດທະນະທຳຍີ່ປຸ່ນ ແມ່ນເປັນວັດທະນະທຳທີ່ມີຄວາມລະອຽດອ່ອນ ແລະສວຍງາມຫຼາຍ. ໂດຍສະເພາະມາລະຍາດຂອງຄົນຍີ່ປຸ່ນນັ້ນກໍ່ ແມ່ນສິ່ງໜຶ່ງທີ່ສຳຄັນຂອງວັດທະນະທຳ.



(ເທດສະການຂອງມະຫາວິທະຍາໄລທີ່ຖືກຕື່ມ)



( ມະຫາວິທະຍາໄລTUFS )

ເຖິງວ່າໃນຊ່ວງໄລຍະທີ່ຮຽນແລກປ່ຽນປີຫນຶ່ງຢູ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນນັ້ນມັນຈະມີທັງຄວາມສຸກ ແລະ ຄວາມທຸກປະປົນກັນໄປ, ແຕ່ນັ້ນກໍ່ເປັນສິ່ງຫນຶ່ງທີ່ສໍາຄັນທີ່ສຸດໃນການຊອກຫາປະສົບການ ແລະເປັນສິ່ງທີ່ທ້າທາຍໃໝ່ໆໃຫ້ແກ່ຕົນເອງ. ນອກຈາກກິດຈະກຳຂອງມະຫາວິທະຍາໄລແລ້ວ ນ້ອງຍັງໄດ້ເຮັດກິດຈະກຳນອກມະຫາວິທະຍາໄລອີກດ້ວຍເຊັ່ນວ່າ: ການໄປເປັນອາສາສະຫມັກເຮັດກິດຈະກຳຢູ່ໂຮງຮຽນປະຖົມ, ການໄປໂຮມສະເຕ ແລະກໍ່ຍັງມີການໄປທ່ຽວຊົມສະຖານທີ່ຕ່າງໆທີ່ສວຍງາມຂອງປະເທດຍີ່ປຸ່ນອີກດ້ວຍ. ກ່ອນຫນ້າທີ່ຈະມາຍີ່ປຸ່ນນັ້ນສິ່ງທີ່ນ້ອງ ໄຝ່ຝັນຢາກເຫັນນັ້ນ ເວລາມາຍີ່ປຸ່ນ ກໍ່



ຄືພູເຂົາພູຈີ, ແລະໃນທີ່ສຸດຕອນໄປຢູ່ໂຮມສະເຕ ນ້ອງກໍໄດ້ເຫັນພູເຂົາພູຈີເພື່ອນກັບທີ່ຫວັງໄວ້ ນ້ອງ ເອງກໍຮູ້ສຶກປະທັບໃຈຫລາຍ.



(ພູເຂົາພູຈີ)

ສໍາລັບນ້ອງແລ້ວ, ການໄປຮຽນແລກປ່ຽນຢູ່ຕ່າງປະເທດແມ່ນຄວາມຝັນຂອງນ້ອງຕັ້ງແຕ່ຍັງນ້ອຍ ແລະຄວາມຝັນນັ້ນກໍກາຍເປັນຈິງເຮັດໃຫ້ນ້ອງຮູ້ສຶກດີໃຈຫຼາຍ. ການໄປຮຽນແລກປ່ຽນປີຫນຶ່ງຢູ່ປະເທດ ຍີ່ປຸ່ນຄັ້ງນີ້ ແມ່ນໂອກາດທີ່ດີຫຼາຍທີ່ໄດ້ເກັບກຽວປະສົບການ ແລະໄດ້ເຮັດສິ່ງທ້າທາຍທີ່ຕົນເອງຢາກ ເຮັດ. ນອກຈາກນັ້ນທຸກໆມື້ແມ່ນຈະໃຊ້ແຕ່ພາສາຍີ່ປຸ່ນ ເລີຍເຮັດໃຫ້ຮູ້ຄຳສັບໃຫມ່ໆຫລາຍຂຶ້ນ ແລະ ນ້ອງຄິດວ່າຄວາມສາມາດໃນການຟັງພາສາຍີ່ປຸ່ນຂອງນ້ອງແມ່ນສາມາດຟັງເຂົ້າໃຈຂຶ້ນກວ່າແຕ່ກ່ອນ. ແລະມາຮອດຕອນນີ້, ເຖິງຈະສາມາດເວົ້າພາສາຍີ່ປຸ່ນໄດ້ກວ່າແຕ່ກ່ອນກໍຕາມ, ແຕ່ກໍຍັງຢາກເວົ້າໃຫ້ ເກັ່ງຂຶ້ນກວ່ານີ້. ແລະຖ້າຫາກວ່ານ້ອງໄດ້ມີໂອກາດນ້ອງກໍຢາກກັບໄປຮຽນຢູ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນອີກຄັ້ງ.

ນ້ອງຂໍຂອບໃຈຫລາຍໆທີ່ໃຫ້ໂອກາດດີໆແບບນີ້ແກ່ນ້ອງ.

### ③Report on Yamagata Study Tour (Jan-Feb 2020)

#### - in English

Long-term inbound students in this project participated in the intensive “Study Tour for Inbound Tourism Promotion and Regional Revitalization” course during the university winter semester. This study tour is conducted twice a year under mutual cooperation agreements with Yamagata Prefecture and four municipalities therein (Sagae City, Shirataka Town, Takahata Town, and Iide Town). The 2019 winter semester tours were held in Sagae City and Takahata Town, and the students participated in the latter. The overall schedule for the study tour was as follows.

Date and time	Activities
Thu, Dec 26	Pre-learning 1: Explanation of Yamagata Prefecture by Yamagata Prefecture Tokyo Office, etc.
Fri, Jan 17	Pre-learning 2: Lectures by JTB Global Marketing & Travel (Topic: Current situation and issues of inbound tourism) and JETRO (Topic: Overseas expansion of Japanese companies), etc.
Wed, Jan 29	Depart from TUFS, arrive in Takahata Town
Sat, Jan 30 – Mon, Feb 3	Collaboration with JETRO: Tours of Yonezuru Sake Brewery and Goto Sake Brewery and workshop (planning overseas sales strategies for sake), tour of Showa Enmusubi Street shopping arcade and fieldwork (creating posters for revitalization of the shopping arcade)
Tue, Feb 4	Local briefing session
Wed, Feb 19	Post-tour general briefing session: report on detailed study tour activities and outcomes of project-based learning (proposals to companies and local governments), comments from local governments (Sagae City and Takahata Town)

We have received an experience report from a Lao exchange student who participated in the study tour.

Please see the following for more details.

Junichi Terai

Coordinator, Inter-University Exchange Project (ASEAN)



## Impressions of Yamagata Study Tour (Takahata Town)

Jan 29 – Feb 4, 2020

Nilamit Xaysompheng

Exchange student, AY 2019/2020

### 1. Why I participated in this study tour

Based on the mutual cooperation agreement between Tokyo University of Foreign Studies and Yamagata Prefecture, this study tour allows Japanese and international students to stay



Group photo with friends on the study tour

in various towns and cities of Yamagata Prefecture for eight days to experience local industries, promote tourism resources, and interact with the locals. This study tour was held in Takahata Town. Takahata Town is known for its flourishing agriculture, such as growing grapes and rice and brewing sake. In Laos, my home country, agriculture is also the main industry. Therefore, I participated in this study tour because I wanted to learn about a town that is based on a similar industry and also to gain experience for my future career.

### 2. Visiting Goto Sake Brewery, etc.

On the Yamagata study tour, I was able to take part in more activities than I had expected. For example, there was a brewery tour in Takahata Town. We were divided into two groups, which visited Yonezuru Sake Brewery and Goto Sake Brewery respectively. I was in the second group. At the brewery, I experienced making sake and learned about the history of the brewery.

This brewery is characterized by being particular about using good rice to improve the quality of its sake. According to the brewery manager, they want to increase awareness of the sake brewed there and to expand its market, especially in the United States and Europe. Therefore, our



Workshop with brewery manager

group considered measures that we could propose to the brewery manager regarding this issue.



Workshop (left) and completed poster (right)

Also, we met the representatives of the town and interviewed them about the “Gonbo Festival” held in this town. The mayor told us, “This street where the festival is held used to be called Chuo-Dori (High Street), but 30 years ago, it became Showa Enmusubi (Matchmaking) Street. In recent years, young people have moved to the city, and only the elderly remain here. So this festival has become less lively. Also, the buildings are getting older day by day.” Therefore, I created a poster on the topic of “How to make people interested in this town and attract tourists” based on the information received. I presented it on the last day of the workshop.



Group photo on a mountain with a view of Takahata Town (author third from right)

### 3. Impressions of the study tour

Through this study tour, I was able to experience rural life. The old women of the town who hadn’t met many foreigners were very kind and treated us to local cuisine until we were full, which was a very heart-warming experience. I also visited a sake brewery for the first time on this tour. My major is Japanese, but it was very difficult for me on this study tour where I was supposed to study essentially market research with friends from different countries. Occasionally, I thought I couldn’t do it, but I persevered and finally was able to report good outcomes from the tour. This has been a very good experience for my future career. Also, I will never forget the memory of cooking and eating dinner with my friends every night and chatting until late at night.

- in Lao

ຫົວຂໍ້ : ການລາຍງານການເຂົ້າຮ່ວມທັດສະນະສຶກສາແຂວງຢະມະກະຕະ ( ເດືອນ1 ທາ 2 ປີ 2020)

ນັກສຶກສາແລກປ່ຽນໄລຍະຍາວໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກິດຈະກຳພາກຮຽນລະດູໜາວ, ເຊິ່ງຈັດເປັນວິຊາ 'ການທັດສະນະສຶກສາເພື່ອການພື້ນຟູເຂດພາກພື້ນ ແລະ ການສົ່ງເສີມການຂາເຂົ້າ'. ການທັດສະນະສຶກສານີ້ແມ່ນຖືກປະຕິບັດປີລະ 2 ຄັ້ງ ຕາມສົນທິສັນຍາຮ່ວມມືກັບ4ເມືອງໃນແຂວງຢະມະກະຕະ ແລະແຂວງຢະມະກະຕະ (ເມືອງຊະກະເອະ, ເມືອງຊິລະຕະກະ, ເມືອງທະກະຮະຕະ ແລະເມືອງອີເດະ ). ການທັດສະນະສຶກສາພາກຮຽນລະດູໜາວສຶກສາປີ 2019 ນີ້ໄດ້ປະຕິບັດທີ່ເມືອງຊະກະເອະ ແລະ ເມືອງທະກະຮະຕະ, ນັກສຶກສາດັ່ງກ່າວໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມການທັດສະນະສຶກສາຂອງເມືອງທະກະຮະຕະ, ເຊິ່ງມີແຜນລວມຄັ້ງນີ້ແມ່ນຕາມດ້ານລຸ່ມ.

ວັນແລະເວລາ	ເນື້ອໃນ
26/12 (ພະຫັດ)	ການສຶກສາລ່ວງໜ້າ 1:ອະທິບາຍແຂວງຢະມະກະຕະແລະອື່ນໆ. ໂດຍຫ້ອງການໂຕກງວແຂວງຢະມະກະຕະ.
17/01 (ສຸກ)	ການສຶກສາລ່ວງໜ້າ 2: ການບັນຍາຍໂດຍບໍລິສັດJTB (ຫົວຂໍ້: ບັນຫາ ແລະ ສະພາບປັດຈຸບັນຂອງການຂາເຂົ້າ) ແລະອົງກອນJETRO (ຫົວຂໍ້: ການບຸກເຂົ້າຕະຫຼາດຕ່າງປະເທດຂອງທຸລະກິດຍີ່ປຸ່ນ) ແລະອື່ນໆ.
29/01 (ພຸດ)	ອອກເດີນທາງ, ຮອດເມືອງທະກະຮະຕະ
30/01 (ເສົາ) ທາ 03/02 (ຈັນ)	JETRO ປະສານວຽກງານ: ທັດສະນະສຶກສາການຜະລິດເຫຼົ້າໂກະໂຕ ແລະ ໂຮງໝໍກເຫຼົ້າໂຢະເນະຊິລຸ ແລະຈັດວຽກງານ (ຮ່າງແຜນງານຍຸດທະສາດການຈຳໜ່າຍເທົ່າຢູ່ປະເທດຕ່າງປະເທດ), ທັດສະນະສຶກສາເຂດຮ້ານຄ້າຖະໜົນໂຊວະເອັງມຸຊຸບີ ແລະຈັດວຽກງານພາກສະໜາມ (ສ້າງໂປສເຕີສົ່ງເສີມການ ຊຸກຍູ້ເຂດຮ້ານຄ້າ).
04/02(ອັງຄານ)	ລາຍງານທີ່ຢະມະກະຕະ.
19/02 (ພຸດ)	ລາຍງານໂດຍລວມຍ້ອນຫຼັງ: ກິດຈະກຳການທັດສະນະສຶກສາ ແລະ ຜົນຂອງສຶກສາແບບການແກ້ໄຂບັນຫາ (ສະເໜີຄຳເຫັນຕໍ່ບໍລິສັດ ຫຼື ໜ່ວຍງານທ້ອງຖິ່ນ), ຄຳຄິດເຫັນຈາກຜູ້ກ່ຽວຂ້ອງແຕ່ລະໜ່ວຍທ້ອງຖິ່ນ (ເມືອງຊະກະເອະ ແລະ ເມືອງທະກະຮະຕະ)

ມີລາຍງານປະສົບການຂອງນັກສຶກສາແລກປ່ຽນ ຈາກປະເທດລາວ.ລາຍລະອຽດເຊີນອ່ານຕາມທາງດ້ານລຸ່ມນີ້:

ໂຄງການສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງການພັດທະນາສູ່ລະດັບສາກົນ (ASEAN) ຜູ້ປະສານງານ  
ຈຸນອິຈິ ເຕລາອິ

ຄວາມຮູ້ສຶກຂອງການໄປທັດສະນະສຶກສາເມືອງຕາກາຮາຕະຢູ່ຢາມາກາຕະ

ວັນທີ 29 ມັງກອນ - 4 ກຸມພາ ປີ 2020

ນັກສຶກສາແລກປ່ຽນ ສົກຮຽນ 2019-2020

ນິລະມິດ ໄຊສົມແພງ

## 1. ເຫດຈູງໃຈທີ່ເຮັດໃຫ້ຂ້ອຍເຂົ້າຮ່ວມທັດສະນະສຶກສາຄັ້ງນີ້



【ຮູບພາບຖ່າຍລວມກັບໝູ່ເພື່ອນທີ່ໄດ້ໄປທັດສະນະສຶກສານຳກັນ】

ການໄປທັດສະນະສຶກສາຄັ້ງນີ້ແມ່ນອີງໃສ່ຂໍ້ຕົກລົງການຮ່ວມມື "ການທັດສະນະເພື່ອການພື້ນຟູພາກພື້ນ ແລະເພື່ອການຜັກດັນການທ່ອງທ່ຽວ" ໃນລະຫວ່າງແຂວງຢາມາກາຕະກັບມະຫາວິທະຍາໄລໂຕກຽວການສຶກສາຕ່າງປະເທດ, ເຊິ່ງນັກສຶກສາຕ່າງປະເທດກັບນັກສຶກສາຢູ່ປຸ່ນຈາກມະຫາວິທະຍາໄລໂຕກຽວການສຶກສາຕ່າງປະເທດໄດ້ໄປທັດສະນະສຶກສາເມືອງບ້ານທ້ອງຖິ່ນຂອງແຂວງຢາມາກາຕະເປັນເວລາ 8 ວັນ. ຈຸດປະສົງການທັດສະນະສຶກສານີ້ແມ່ນເພື່ອຮຽນຮູ້ປະສົບການອຸດສາຫະກຳທ້ອງຖິ່ນ, ການໄປໄພດແຫຼ່ງທ່ອງທ່ຽວ, ແລະການໂອ້ລົມພົວພັນກັບປະຊາຊົນທ້ອງຖິ່ນ, ເຊິ່ງຄັ້ງນີ້ໄດ້ຈັດຂຶ້ນຢູ່ເມືອງຕາກາຮາຕະ.

ເມືອງຕາກາຮາຕະແມ່ນມີຊື່ສຽງດ້ານການກະສິກຳ ເຊັ່ນ: ໝາກອະງຸ່ນ, ການຜະລິດເຂົ້າ, ການຜະລິດເຫຼົ້າເປັນຕົ້ນ. ປະເທດລາວກໍເປັນປະເທດທີ່ມີອຸດສາຫະກຳຫຼັກກໍຄື ການກະສິກຳ. ເຫດຈູງໃຈທີ່ເຮັດໃຫ້ຂ້ອຍເຂົ້າຮ່ວມທັດສະນະສຶກສາຄັ້ງນີ້ກໍເນື່ອງຈາກວ່າ ຂ້ອຍຢາກໄປຮຽນຮູ້ຖອດຖອນບົດຮຽນຈາກເມືອງດັ່ງກ່າວເພື່ອເປັນປະສົບການຕໍ່ກັບວຽກງານໃນອະນາຄົດ.

## 2. ການຮຽນຮູ້ການຜະລິດເຫຼົ້າແລະອື່ນໆ

ໃນຊ່ວງທີ່ກຳລັງທັດສະນະສຶກສາ ຂ້ອຍໄດ້ຮຽນຫຼາຍຢ່າງກວ່າທີ່ຂ້ອຍຄິດ. ເຊັ່ນວ່າ: ໄດ້ໄປຮຽນຮູ້ການຜະລິດເຫຼົ້າທີ່ໂຮງງານເຫຼົ້າໂກໂຕ. ທັດສະນະສຶກສາທີ່ເມືອງຕາກາຮາຕະໄດ້ຖືກແບ່ງອອກເປັນ 2 ກຸ່ມ. ກຸ່ມທີ 1 ແມ່ນໄປທັດສະນະທີ່ໂຮງງານເຫຼົ້າໂຢະເນະສິລຸ. ກຸ່ມທີ 2 ແມ່ນໄປທັດສະນະໂຮງງານເຫຼົ້າໂກໂຕ. ເຊິ່ງຂ້ອຍໄດ້ຖືກເລືອກໄປໂຮງງານເຫຼົ້າໂກໂຕ. ຢູ່ໃນໂຮງງານຂ້ອຍໄດ້ລອງເຮັດເຫຼົ້າແລະສຶກສາເຖິງຄວາມເປັນມາຂອງໂຮງງານ.

ຈຸດພິເສດຂອງໂຮງງານແມ່ນ ການໃສ່ໃຈໃນຄຸນນະພາບຂອງເຂົ້າ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ເຫຼົ້າມີຄຸນນະພາບດີ. ຕາມທີ່ຫົວໜ້າໂຮງງານໄດ້ເວົ້າມາຄື ຢາກໃຫ້ທຸກຄົນຮູ້ຈັກສິນຄ້າໃຫ້ຫຼາຍຂຶ້ນ, ເປົ້າໝາຍຄືການນຳເອົາສິນຄ້າສົ່ງໄປຂາຍທີ່ອາເມຣິກາ, ເອີລົບ...ກຸ່ມພວກຂ້ອຍກໍເລີຍໄດ້ນຳ



【ຂ້ອຍໄດ້ຮຽນຮູ້ປະສົບການຂັບຕອນການເຮັດເຫຼົ້າ】



【ໂອ້ລົມກັນກັບຫົວໜ້າໂຮງງານກ່ຽວກັບບັນຫາ】



ເອົາແນວຄວາມຄິດນັ້ນມາເຮັດວຽກກຸ່ມນຳກັນຊອກຫາແນວທາງຍຸດທະສາດທີ່ຈະໄປນຳສະເໜີຕໍ່ທົ່ວໜ້າໂຮງງານ



【workshop  
ແລະສ້າງໂປສເຕີ້】



ນອກຈາກນັ້ນຍັງໄດ້ສຳພາດຄົນສຳຄັນຂອງເມືອງ  
ກ່ຽວກັບບຸນປະເພນີດັ້ງເດີມເອີ້ນວ່າ “ກົງໂບະ” ທົ່ວໜ້າ  
ບ້ານເລົ່າສູ່ໃຫ້ຟັງວ່າ: ບຸນນີ້ໄດ້ຈັດຢູ່ຖະໜົນສາຍນີ້,  
ແຕ່ກໍ່ແຕ່ກ່ອນເອີ້ນວ່າ “ເສັ້ນທາງສາຍຫຼັກ” ແຕ່ກ່ອນໜ້ານີ້  
30 ປີ ໄດ້ຖືກປ່ຽນຊື່ມາເປັນ ຖະໜົນ“ໂຊວະເອັງມຸສິບ”.  
ໃນປັດຈຸບັນນີ້ ກຸ່ມຄົນໄວໜຸ່ມໄດ້ພາກັນຍ້າຍຖິ່ນຖານໄປ  
ເຮັດວຽກໃນຕົວເມືອງຫຼາຍ ຍັງຄົງເຫຼືອພຽງແຕ່ຜູ້ສູງອາຍຸ  
ທີ່ອາໄສຢູ່ເຂດນີ້. ເຊິ່ງເຮັດໃຫ້ບຸນປະເພນີທີ່ມີມາ ແຕ່ດັ້ງ

ເດີມບໍ່ຄ່ອຍມີຊີວິດຊີວາຄືແຕ່ກ່ອນ ນອກນັ້ນອາຄານບ້ານຊ່ອງກໍ່ຄ່ອຍໆນັບມື້ນັບເກົ່າລົງ  
ເຊັ່ນກັນ. ສະນັ້ນ ຂ້ອຍກໍ່ເລີຍຕ້ອງໄດ້ນຳເອົາບັນຫານີ້ມາຄິດວ່າ ຈະເຮັດແນວໃດຈຶ່ງຈະເຮັດໃຫ້ນັກທ່ອງທ່ຽວທັນມາສົນໃຈ  
ແລະທ່ອງທ່ຽວຫຼາຍຂຶ້ນ. ຈຶ່ງໄດ້ນຳເອົາຂໍ້ມູນນັ້ນມາສ້າງໂປສເຕີ້ຂຶ້ນ ແລະໄດ້ນຳສະເໜີໃນວັນສຸດທ້າຍຂອງ workshop.

### 3. ຄວາມຮູ້ສຶກກ່ຽວກັບການໄປທັດສະນະສຶກສາຄັ້ງນີ້

ການໄປທັດສະນະສຶກສາຄັ້ງນີ້ຂ້ອຍໄດ້ປະສົບການການດຳລົງຊີວິດເຂດທ້ອງຖິ່ນ. ພວກແມ່ຕູ້ທີ່ບໍ່ຄ່ອຍໄດ້ເຫັນຄົນຕ່າງ  
ປະເທດເພິ່ນໃຈດີຫຼາຍ ເພິ່ນເຮັດອາຫານທ້ອງຖິ່ນໃຫ້ກິນຟັຈິນອີ່ມຮູ້ສຶກອົບອຸ່ນໃຈຫຼາຍ ແລະເປັນຄັ້ງທຳອິດທີ່ໄດ້ທັດສະນະທີ່  
ໂຮງງານເຫຼົ່າ. ວິຊາຫຼັກຂ້ອຍແມ່ນພາສາຍີ່ປຸ່ນ ແຕ່ວ່າການທີ່ໄປທັດສະນະສຶກສາກ່ຽວກັບການຕະຫຼາດກັບໝູ່ຄົນຕ່າງປະເທດ  
ແມ່ນສິ່ງທີ່ທ້າທາຍຫຼາຍ ບາງເທື່ອຂ້ອຍກໍ່ຄິດວ່າຈະເຮັດໄດ້ບໍ່ນັ້ນ. ແຕ່ກໍ່ພະຍາຍາມຈົນສາມາດລາຍງານອອກມາໄດ້ດີ. ສິ່ງດັ່ງ  
ກ່າວນັ້ນເປັນປະສົບການທີ່ດີຫຼາຍຕໍ່ກັບອະນາຄົດຂອງຂ້ອຍເອງ. ສຸດທ້າຍນີ້ ໃນທຸກໆແລງ ຂ້ອຍມັກຈະເຮັດອາຫານແລງກິນ  
ກັບໝູ່ ແລະລົມກັນຈົນເດິກ. ມັນເປັນສິ່ງທີ່ຂ້ອຍບໍ່ສາມາດລືມມັນໄດ້ເລີຍ.



【ນີ້ຄືຮູບພາບທີ່ຖ່າຍເທິງພູເຂົາທີ່ສາມາດແນມເຫັນເຖິງຕົວເມືອງຂອງເມືອງຕາກາຮາຕະ, ທີ່ຖ່າຍໄວ້ກ່ອນຈະກັບ】

(ຜູ້ທີ 3 ຈາກຂວາແມ່ນຜູ້ຊຽນ)

#### ④ Long-term ISEP report (Sep 2019- Jul 2020):

### Impressions and experiences as an international student at TUFS

- in English

Vongsenekeo Manoly

Japanese Department, Faculty of Letters, National University of Laos

Hello, everyone! My name is Manoly. I studied at Tokyo University of Foreign Studies as an ISEP international student in 2019-2020. Today, I would like to tell you about my impressions and experiences when studying in Japan.

First, let me introduce my impressions of Japan. At first, I encountered a lot of difficulties. For example, the lifestyle and culture are different from those in Laos, and my Japanese was not good yet. However, as I got used to life in Japan, I found that the place where I lived and the food were clean, and the transportation in Japan was very convenient. Besides, my teachers and friends always helped me with various things, and when I had a problem, they solved it and gave me good advice. Also, my Japanese friends always checked my Japanese essays for me. These things made me happy, and I was able to spend a year in Japan without worries, thanks to my teachers and friends. I was also able to make many new friends from different countries. It was meaningful for me to interact with those friends and learn about their cultures. I feel that I was able to broaden my horizons and knowledge thanks to this exchange program.

Next, let me tell you about my experiences in Japan. First of all, I want to mention the Japanese weather. As you all know, the Japanese weather is changeable. In my first month as an exchange student, we had a typhoon. At that time, an earthquake occurred along with the typhoon. Japan has a lot of earthquakes, so you must be alert and cautious. It was my first time experiencing a typhoon and an earthquake at the same time. It was a valuable experience.



Next, I will tell you about my studies and other activities. As you all know, I learned Japanese in online classes during the spring semester of 2020 due to the impact of the novel coronavirus. It was very difficult at first because I didn't understand how to use Zoom, but I got used to online classes about a month after I started using it. After I completed the program and returned to Laos, I was able to help younger students by explaining to them how to use Zoom. It was a good experience. Also, my Japanese has improved. Now, I can use a wider variety of expressions and speak more fluently in conversation.

Another thing is that I participated in many events. Each event was enjoyable in a different way, showing me a different kind of learning and experience. One of the most memorable events was Halloween at an elementary school near the university. Elementary school students lined up and walked around enthusiastically to get delicious sweets. Everyone wore their own Halloween costumes. I also cosplayed for the first time. The activity was a lot of fun, and the elementary school students in Halloween costumes were adorable. I felt that events like this were very important for children. I was delighted to be able to participate in this event myself.

I studied at the Tokyo University of Foreign Studies for a year as an international student and had many new experiences I am very glad to have been able to spend a long period abroad for the first time, and I feel that it was a valuable experience in my life. I want to come back to Japan for new experiences if I have another opportunity. Thank you.



Halloween

## ຄວາມຮູ້ສຶກ ແລະປະສົບການ ຕອນຮຽນແລກປ່ຽນ 1 ປີ ທີ່ມະຫາວິທະຍາໄລໂຕກຽວການສຶກສາຕ່າງປະເທດ

ມະຫາວິທະຍາໄລແຫ່ງຊາດລາວ, ຄະນະອັກສອນສາດ, ພາກວິຊາພາສາຍີ່ປຸ່ນ  
ມະໂນລີ ວົງແສນແກ້ວ

ສະບາຍດີ, ຂ້າພະເຈົ້າແມ່ນນັກສຶກສາແລກປ່ຽນ (ISEP 2019-2020) ທີ່ມະຫາວິທະຍາໄລໂຕກຽວການສຶກສາຕ່າງປະເທດ ເຊິ່ງມີນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າຈະມາເວົ້າເຖິງຄວາມຮູ້ສຶກ ແລະປະສົບການໃນຕອນຮຽນແລກປ່ຽນໃຫ້ຟັງ.

ກ່ອນອື່ນໝົດຈະເວົ້າເຖິງຄວາມຮູ້ສຶກຂອງການຮຽນແລກປ່ຽນ: ໃນໄລຍະທຳອິດແມ່ນໄດ້ພົບກັບຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຫຼາຍໆຢ່າງເຊັ່ນ ການໃຊ້ຊີວິດທີ່ແຕກຕ່າງຈາກຢູ່ລາວ, ການຮຽນຮູ້ວັດທະນະທຳທີ່ແຕກຕ່າງ, ການໃຊ້ພາສາຍີ່ປຸ່ນຂອງໂຕເອງກໍຍັງບໍ່ທັນເກັ່ງ, ການຮຽນຮູ້ ແລະການປັບໂຕໃຫ້ເຂົ້າກັບແຕ່ລະສະພາບ. ແຕ່ເມື່ອລຶ້ງເຄີຍ ແລະເຂົ້າໃຈໃນການໃຊ້ຊີວິດຢູ່ຍີ່ປຸ່ນແລ້ວແມ່ນເວົ້າໄດ້ວ່າ ມີຄວາມສະດວກສະບາຍຫຼາຍທັງການກິນ, ການຢູ່ທີ່ສະອາດ, ການໄປການມາທີ່ສະດວກ ລວມທັງການມີອາຈານ ແລະໝູ່ຄົນຍີ່ປຸ່ນທີ່ຄອຍຊ່ວຍເຫຼືອໃນເລື່ອງຕ່າງໆ ບໍ່ວ່າຈະແມ່ນໃນເວລາເຮົາພົບບັນຫາ, ອາຈານກໍໃຫ້ຄຳປຶກສາ ແລະຊ່ວຍແກ້ໄຂ, ໝູ່ຄົນຍີ່ປຸ່ນຊ່ວຍກວດບົດລາຍງານພາສາຍີ່ປຸ່ນ ແລະອື່ນໆ ເຊິ່ງເຮັດໃຫ້ມີຄວາມຮູ້ສຶກດີໃຈ, ຮູ້ສຶກໄດ້ວ່າອາຈານຮັກແພງ, ເປັນຫ່ວງເປັນໃຍນັກສຶກສາ ແລະຮູ້ສຶກປອດໄພຕະຫຼອດໄລຍະເວລາຢູ່ຍີ່ປຸ່ນ. ນອກຈາກນີ້, ຍັງໄດ້ເຮັດໃຫ້ຮູ້ຈັກໝູ່ໃໝ່ໆທີ່ມາຈາກຫຼາຍປະເທດ ແລະໄດ້ຮຽນຮູ້ກ່ຽວກັບວັດທະນະທຳຂອງເຂົາເຈົ້າ ແລະຍິ່ງເຮັດໃຫ້ຮູ້ສຶກວ່າການແລກປ່ຽນໃນຄັ້ງນີ້ຄຸ້ມຄ່າຫຼາຍ ເພາະປຸງເໝືອນການເປີດກວ້າງໃຫ້ໂຕເອງໄດ້ຮູ້ ແລະໄດ້ເຫັນໃນສິ່ງທີ່ບໍ່ເຄີຍຮູ້ມາກ່ອນ.

ຕໍ່ໄປແມ່ນຈະເວົ້າເຖິງປະສົບການທີ່ໄດ້ຈາກການຮຽນແລກປ່ຽນ: ສິ່ງທຳອິດທີ່ຢາກເວົ້າກໍຄືກ່ຽວກັບສະພາບອາກາດຂອງຍີ່ປຸ່ນ, ຢ່າງທີ່ຮູ້ກັນດີວ່າປະເທດຍີ່ປຸ່ນມັກມີອາກາດທີ່ແປປວນຫຼາຍເຊັ່ນ ໃນໄລຍະເດືອນທຳອິດທີ່ຢູ່ຍີ່ປຸ່ນແມ່ນມີພາຍຸໃຫຍ່ເຂົ້າມາ ເຮັດໃຫ້ເກີດມີລົມແຮງ ແລະມີແຜ່ນດິນໄຫວທີ່ແຮງພໍສົມຄວນ ເຊິ່ງຈາກເຫດການຄັ້ງນັ້ນຖືວ່າເປັນຄັ້ງທຳອິດໃນຊີວິດ ທີ່ພົບທັງພາຍຸທັງແຜ່ນດິນໄຫວໃນເວລາດຽວກັນ ແລະໄດ້ກາຍເປັນປະສົບການຢ່າງໜຶ່ງ. ໃນເວລາທີ່ໃຊ້ຊີວິດຢູ່ຍີ່ປຸ່ນຕ້ອງມີສະຕິລະວັງຕົວໃຫ້ດີທີ່ສຸດ ເພາະປະເທດຍີ່ປຸ່ນມັກເກີດແຜ່ນດິນໄຫວເລື້ອຍໆ.

ນອກຈາກປະສົບການທາງທຳມະຊາດແລ້ວ ຈະມາເວົ້າເຖິງປະສົບການຈາກການຮຽນ ແລະການເຂົ້າຮ່ວມກິດຈະກຳ: ກໍຄືດັ່ງທີ່ຫຼາຍຄົນຮູ້ກັນວ່າໃນພາກຮຽນທີ 2 ແມ່ນພະຍາດໂຄວິດ19 ລະບາດແຮງຈົນເຮັດໃຫ້ໄດ້ຮຽນທາງອອນລາຍ ເຊິ່ງໄລຍະທຳອິດທີ່ຮຽນກໍບໍ່ເຂົ້າໃຈປານໃດ ເນື່ອງຈາກວ່າຍັງບໍ່ທັນເຂົ້າໃຈວິທີການໃຊ້ແອັບ ZOOM ແລະການສື່ສານຄວາມເຂົ້າໃຈກໍບໍ່ເຕັມເມັດເຕັມໜ່ວຍ ເຮັດໃຫ້ພົບຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຫຼາຍ



ດ້ານ, ແຕ່ວ່າພໍໃຊ້ເວລາປະມານເກືອບ 1 ເດືອນ ເຮັດໃຫ້ລຶ້ງ ແລະເຂົ້າໃຈຂຶ້ນຕໍ່ກັບການຮຽນທາງອອນລາຍ, ຈາກທີ່ບໍ່ຮູ້ວ່າການໃຊ້ແອັບ ZOOM ເປັນແນວໃດກໍຮູ້ຈັກ ແລະເຂົ້າໃຈຈົນສາມາດເອົາມາແນະນຳ ແລະບອກ ຕໍ່ໃຫ້ກັບລຸ້ນນ້ອງທີ່ຢາກໃຊ້ແອັບ ZOOM ເຊິ່ງຖືວ່າໄດ້ທັງຄວາມຮູ້ ແລະເປັນປະສົບການອັນໜຶ່ງເລີຍກໍວ່າ ໄດ້. ສ່ວນວ່າພາສາຍີ່ປຸ່ນຂອງຕົນເອງນັ້ນກໍຖືວ່າພັດທະນາຂຶ້ນພໍສົມຄວນ, ຮູ້ຄຳສັບກວ້າງຂຶ້ນ ແລະສົນທະນາ ໄດ້ຫຼາຍກວ່າເກົ່າ.

ອີກຢ່າງໜຶ່ງທີ່ຢາກເວົ້ານັ້ນກໍຄືການເຂົ້າຮ່ວມກິດຈະກຳ: ໃນໄລຍະທີ່ຮຽນແລກປ່ຽນແມ່ນໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມຫຼາຍ ກິດຈະກຳ, ແຕ່ລະກິດຈະກຳກໍໄດ້ທັງຄວາມຮູ້, ປະສົບການ ແລະຄວາມມ່ວນຊື່ນທີ່ແຕກຕ່າງກັນໄປ ໂດຍ ສະເພາະແມ່ນກິດຈະກຳທາງໂຮງຮຽນປະຖົມ ທີ່ຈັດງານຮາໂລວິນໃຫ້ເດັກນ້ອຍປະຖົມ ແລ້ວພາຍ່າງເປັນ ແຖວເພື່ອໄປເອົາເຂົ້າໜົມຕາມແຕ່ລະເປົ້າໝາຍທີ່ບອກ ເຊິ່ງແຕ່ລະຄົນແມ່ນໃສ່ຊຸດຮາໂລວິນຂອງໃຜມັນ ແລະກໍເປັນຄັ້ງທຳອິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ໄດ້ໃສ່ຊຸດຮາໂລວິນ ເຊິ່ງກິດຈະກຳມື້ນັ້ນມ່ວນຫຼາຍ ແລະເດັກນ້ອຍ ຍິ່ງປຸ່ນກໍໜ້າຮັກທີ່ສຸດ ຖືວ່າເປັນກິດຈະກຳໜຶ່ງທີ່ທາງໂຮງຮຽນໃຫ້ຄວາມສຳຄັນແກ່ນັກຮຽນພໍສົມຄວນ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເອງກໍຮູ້ສຶກດີໃຈຫຼາຍທີ່ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກິດຈະກຳນີ້.



ກິດຈະກຳມື້ຮາໂລວິນ

ຕະຫຼອດໄລຍະ 1 ປີ ທີ່ຮຽນແລກປ່ຽນແມ່ນໄດ້ຄວາມຮູ້ປະສົບການຫຼາຍສິ່ງຫຼາຍຢ່າງ ເຮັດໃຫ້ມີຄວາມ ຮູ້ສຶກດີໃຈ ແລະຮູ້ສຶກວ່າຄຸ້ມຄ່າຫຼາຍໃນຊີວິດ ເພາະເປັນຄັ້ງທຳອິດໃນການດຳລົງຊີວິດຢູ່ຕ່າງປະເທດທີ່ໃຊ້ ເວລາດົນ ແລະຖ້າມີໂອກາດກໍຢາກຈະໄປໃຊ້ຊີວິດ ແລະຫາປະສົບໃໝ່ໆຢູ່ຍີ່ປຸ່ນອີກ.

⑤ Long-term ISEP report (2020-21 in Lao)

ຄວາມຮູ້ສຶກຕອນຮຽນແລກປ່ຽນ 1 ປີທາງອອນລາຍ (Online)  
ຢູ່ທີ່ມະຫາວິທະຍາໄລໂຕກຽວການສຶກສາຕ່າງປະເທດ

ມະຫາວິທະຍາໄລແຫ່ງຊາດລາວ  
ຄະນະອັກສອນສາດ, ພາກວິຊາພາສາຍີ່ປຸ່ນ  
ທອງວັນ ອິນທະວົງ

ຕັ້ງແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເລີ່ມຮຽນພາສາຍີ່ປຸ່ນກໍມີຄວາມຄິດຢາກຈະໄປສຶກສາຢູ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນ. ເພາະສະນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຕັ້ງໃຈຮຽນພາສາຍີ່ປຸ່ນເລື້ອຍໆມາ. ຈົນມາເຖິງປີທີສາມ ໃນທີ່ສຸດກໍສາມາດສອບເສັງ ແລະໄດ້ຮັບໂອກາດເພື່ອໄປສຶກສາແລກປ່ຽນຢູ່ຍີ່ປຸ່ນ. ຂ້າພະເຈົ້າມີແຜນໄປຮຽນຢູ່ຍີ່ປຸ່ນໃນພາກຮຽນລະດູໃບໄມ້ຫຼິ້ນເດືອນຕຸລາ ປີ 2020, ແຕ່ໜ້າເສຍດາຍ ຍ້ອນສະພາບການແພ່ລະບາດຂອງໂຄວິດ-19 ຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ບໍ່ສາມາດໄປຍີ່ປຸ່ນໄດ້. ຍ້ອນຂ້າພະເຈົ້າຍັງມີຄວາມຫວັງວ່າຈະໄດ້ໄປຮຽນຢູ່ຍີ່ປຸ່ນໃນພາກຮຽນລະດູໃບໄມ້ປີຕໍ່ເດືອນເມສາ ຈຶ່ງເລືອກຮຽນທາງອອນລາຍ. ພໍເຖິງລະດູໃບໄມ້ປີຕໍ່ ສະພາບການແພ່ລະບາດຂອງໂຄວິດ-19 ກໍຍັງບໍ່ດີຂຶ້ນ, ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຄິດວ່າເມື່ອໄດ້ຮັບໂອກາດນີ້ແລ້ວກໍຄວນຈະເຮັດໃຫ້ດີທີ່ສຸດສະນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງເລືອກຮຽນທາງອອນລາຍຕໍ່ໃນລະດູໃບໄມ້ປີຕໍ່.

ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮຽນຮູ້ປະສົບການຫຼາຍຢ່າງຈາກການສຶກສາຢູ່ທີ່ມະຫາວິທະຍາໄລໂຕກຽວການສຶກສາຕ່າງປະເທດ. ປະສົບການຄັ້ງນີ້ເປັນປະສົບການອັນລ້ຳຄ່າ ເຊິ່ງຫາຈາກບ່ອນອື່ນບໍ່ໄດ້.

ປະສົບການທຳອິດກໍຄື ສາມາດແກ້ໄຂບັນຫາຕ່າງໆດ້ວຍຕົນເອງໄດ້. ເນື່ອງຈາກວ່າເປັນຄັ້ງທຳອິດທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮຽນຜ່ານລະບົບອອນລາຍ ຈຶ່ງປາສະຈາກທີ່ຈະພົບກັບບັນຫາ ແລະຂໍ້ຫຍຸ້ງຍາກຕ່າງໆບໍ່ໄດ້ ເຊັ່ນວ່າ ບັນຫາເລື່ອງອິນເຕີເນັດ, ການໃຊ້ຄອມພິວເຕີ ແລະອື່ນໆ ເຊິ່ງຄວາມຮູ້ໃນການໃຊ້ຄອມພິວເຕີ ແລະອິນເຕີເນັດຂອງຂ້າພະເຈົ້າຍັງບໍ່ເກ່ງພໍ. ແຕ່ເມື່ອໄດ້ຮຽນອອນລາຍເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າສາມາດເຂົ້າໃຈວິທີໃຊ້ໂປຣແກຣມ Zoom、Moodle、Google Classroom ແລະອີກບັນຫາໜຶ່ງກໍຄືທັກສະການສື່ສານພາສາຍີ່ປຸ່ນ. ພາສາຍີ່ປຸ່ນທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ແມ່ນຍັງບໍ່ພຽງພໍສໍາລັບການສື່ສານ. ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຕັ້ງໃຈຝຶກຊ້ອມໃຫ້ຫຼາຍຂຶ້ນ ແລະໃນທີ່ສຸດກໍສາມາດຟັງພາສາຍີ່ປຸ່ນເຂົ້າໃຈ ຂຶ້ນມາອີກລະດັບໜຶ່ງ.

ປະສົບການທີສອງແມ່ນໄດ້ເປັນໝູ່ກັບຄົນຕ່າງປະເທດ. ເຖິງວ່າພວກເຮົາໄດ້ຮຽນນຳກັນຜ່ານ Zoom ເທົ່ານັ້ນກໍຕາມ ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າກໍສໍາເລັດໄດ້ເຖິງບັນຍາກາດທີ່ໜ້າປະທັບໃຈຫຼາຍຢ່າງ. ທຸກຄົນກໍເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່ການຮ້ຳຮຽນເປັນຢ່າງດີ. ພວກເຮົາບໍ່ພຽງແຕ່ໄດ້ຮຽນພາສາ ແລະວັດທະນະທຳຍີ່ປຸ່ນເທົ່ານັ້ນ ແຕ່ຍັງໄດ້ຮຽນຮູ້ສັງຄົມຍີ່ປຸ່ນນຳອີກ ໂດຍສະເພາະແມ່ນມຸມມອງຂອງຍີ່ປຸ່ນຕໍ່ກັບໂລກ, ເຊິ່ງໄດ້ສະແດງອອກໃນປຶ້ມແບບຮຽນ

「つばさ」 ແລະພວກເຮົາຍັງໄດ້ແລກປ່ຽນຄວາມຄິດເຫັນເຊິ່ງກັນແລະກັນຕໍ່ກັບບັນຫາຕ່າງໆທີ່ຍົກມາໃນບົດອ່ານ. ນອກຈາກນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າຍັງໄດ້ຮຽນຮູ້ວັດທະນະທຳຕ່າງປະເທດ, ຮູ້ວິທີຮຽນຈາກໝູ່ເພື່ອນ ແລະໄດ້ມີໂອກາດເຜີຍແຜ່ວັດທະນະທຳລາວນຳອີກ. ສິ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮຽນຮູ້ຈາກໝູ່ຄົນຕ່າງປະເທດແມ່ນສາມາດ

ຮຽນຮູ້ການມີມະນຸດສຳພັນທີ່ດີກັບຄົນປະເທດອື່ນ ທີ່ມີວັດທະນະທຳແຕກຕ່າງກັນ.

ປະສົບການທີ່ສາມາດຄຶກການສຶກສາຄັ້ງນີ້ຍັງສາມາດເຮັດໃຫ້ເປົ້າໝາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າຊັດເຈນຂຶ້ນ. ການໄປສຶກສາຢູ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນນັ້ນເປັນຄວາມຝັນຂອງຂ້າພະເຈົ້າມາແຕ່ດົນແລ້ວ. ກ່ອນໜ້ານີ້ ຂ້າພະເຈົ້າເຄີຍຄິດພຽງແຕ່ວ່າ ຖ້າຫາກໄດ້ໄປສຶກສາຢູ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນຄົງຈະດີຫຼາຍ; ແຕ່ກໍບໍ່ທັນເຂົ້າໃຈລະອຽດວ່າດີແນວໃດ, ຕ້ອງຜ່ານຜ່າອຸປະສັກຫຍັງແດ່, ຈະໃຊ້ຊີວິດຢູ່ຍີ່ປຸ່ນແບບໃດ, ຈະຮຽນ, ຈະເຂົ້າກັບສັງຄົມ-ໝູ່ເພື່ອນດ້ວຍວິທີໃດ. ແຕ່ເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຜ່ານການສຶກສາຄັ້ງນີ້ ເຖິງວ່າຈະບໍ່ໄດ້ໄປຮຽນ, ບໍ່ໄດ້ໄປໃຊ້ຊີວິດຢູ່ຍີ່ປຸ່ນໂດຍກົງກໍຕາມ ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າກໍເຂົ້າໃຈໄດ້ເຖິງການເປັນນັກສຶກສາແລກປ່ຽນຢູ່ຍີ່ປຸ່ນຫຼາຍຂຶ້ນ. ຖ້າຫາກວ່າມີໂອກາດຂ້າພະເຈົ້າຢາກໄປສຶກສາແລກປ່ຽນຢູ່ຍີ່ປຸ່ນອີກ.

ນອກຈາກປະສົບການທີ່ກ່າວມາຂ້າງເທິງນັ້ນແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນວ່າຍັງມີຫຼາຍດ້ານທີ່ຈຳເປັນຈະຕ້ອງໄດ້ພັດທະນາຕົນເອງ ໂດຍສະເພາະດ້ານການສື່ສານດ້ວຍພາສາຍີ່ປຸ່ນ ຫຼືການຍົກລະດັບພາສາຍີ່ປຸ່ນຂອງຕົນເອງໃຫ້ດີຂຶ້ນ. ປັດຈຸບັນນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າສາມາດສື່ສານພາສາຍີ່ປຸ່ນໄດ້ພຽງເລັກໜ້ອຍເທົ່ານັ້ນ ຈຶ່ງບໍ່ສາມາດເຂົ້າໃຈທຸກຢ່າງໄດ້. ຍັງມີອີກຫຼາຍຢ່າງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຢາກສື່ສານໃຫ້ຄູ່ສົນທະນາຮັບຮູ້ ແຕ່ບໍ່ສາມາດເວົ້າອອກມາໄດ້ເຊິ່ງມັນອາດຈະເຮັດໃຫ້ຝ່າຍກົງກັນຂ້າມເກີດຄວາມເຂົ້າໃຈຜິດໄດ້. ເພາະສະນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຈຳເປັນຕ້ອງຕັ້ງໃຈຮຽນພາສາຍີ່ປຸ່ນໃຫ້ຫຼາຍຂຶ້ນ. ການທີ່ເຮົາໄດ້ຄົ້ນພົບຂໍ້ບົກພ່ອງຂອງຕົນເອງນັ້ນ ອາດຈະເປັນເສັ້ນທາງກ້າວສູ່ຄວາມສຳເລັດໄດ້ ເພາະວ່າຖ້າຫາກເຮົາບໍ່ຮູ້ຈຸດບົກພ່ອງຂອງຕົນເອງກໍອາດຈະຊອກຫາຈຸດທີ່ຈະຕ້ອງແກ້ໄຂ ແລະພັດທະນາຕົນເອງໄດ້ຍາກ.

ສຳລັບຂ້າພະເຈົ້າ, ປະສົບການໃນຄັ້ງນີ້ເປັນປະສົບການອັນລ້ຳຄ່າທີ່ຫາຊື່ບໍ່ໄດ້ ແລະມັນຈະຢູ່ໃນຄວາມຊົງຈຳຕະຫຼອດໄປ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອວ່າມັນຈະເປັນຂົວຕໍ່ນຳພາໄປສູ່ຄວາມສຳເລັດໃນອະນາຄົດ.

ໃນອະນາຄົດ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກເຮັດວຽກນຳບໍລິສັດຍີ່ປຸ່ນ ຫຼືເຮັດວຽກທີ່ມີການພົວພັນກ່ຽວຂ້ອງກັບພາສາຍີ່ປຸ່ນ. ຂ້າພະເຈົ້າຈະນຳໃຊ້ປະສົບການຄັ້ງນີ້ເຂົ້າໃນການເຜີຍແຜ່ພາສາ ແລະວັດທະນະທຳຍີ່ປຸ່ນໃຫ້ກັບໄວໜຸ່ມລາວ ແລະຜູ້ທີ່ສົນໃຈໃນຍີ່ປຸ່ນ ເພື່ອເປັນການສ້າງສາຍສຳພັນລະຫວ່າງລາວ-ຍີ່ປຸ່ນໃຫ້ແໜ້ນແຟ້ນ ແລະໝັ້ນຄົງຕະຫຼອດໄປ.

ສຸດທ້າຍນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍສະແດງຄວາມຮູ້ບຸນຄຸນມາຍັງບັນດາອາຈານທີ່ມະຫາວິທະຍາໄລໂຕກຽວ ການສຶກສາຕ່າງປະເທດ ທີ່ໄດ້ມອບໂອກາດນີ້ໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ, ພ້ອມທັງໃຫ້ຄຳປຶກສາ, ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອຕະຫຼອດມາ.

ດ້ວຍຄວາມເຄົາລົບ ແລະຮູ້ບຸນຄຸນ. ຂໍຂອບໃຈຈາກໃຈຈິງ.





ຮຽນທາງອອນລາຍ  
(ຜູ້ທີ2 ໃນແຖວທີ1 ນັບຈາກຂວາແມ່ນຜູ້ຊຽນ)



ຜູ້ປະເທດລາວ